

RACING-TOUCH

BEDIENUNGSANLEITUNG



Herzlichen Glückwunsch

Wir gratulieren Ihnen zur Wahl einer Armbanduhr der Marke TISSOT, eine der renommiertesten Schweizer Marken weltweit. Ihre Armbanduhr RACING-TOUCH genießt die Vorteile der jüngsten technischen Innovationen. Sie bietet Ihnen eine permanente analoge Anzeige der Zeit sowie verschiedene Digitalanzeigen. Zudem sind die folgenden Funktionen durch einfache Berührung des Uhrglases verfügbar: ALARM (Alarm), COMPASS (Kompass), LAP TIME (Rundenzeiten), SPLIT TIME (Zwischenzeiten), TIMER (Timer/Countdown) und TIDE (Gezeiten).

Adressen der
offiziellen
Servicezentren
www.tissot.ch



WARNHINWEIS

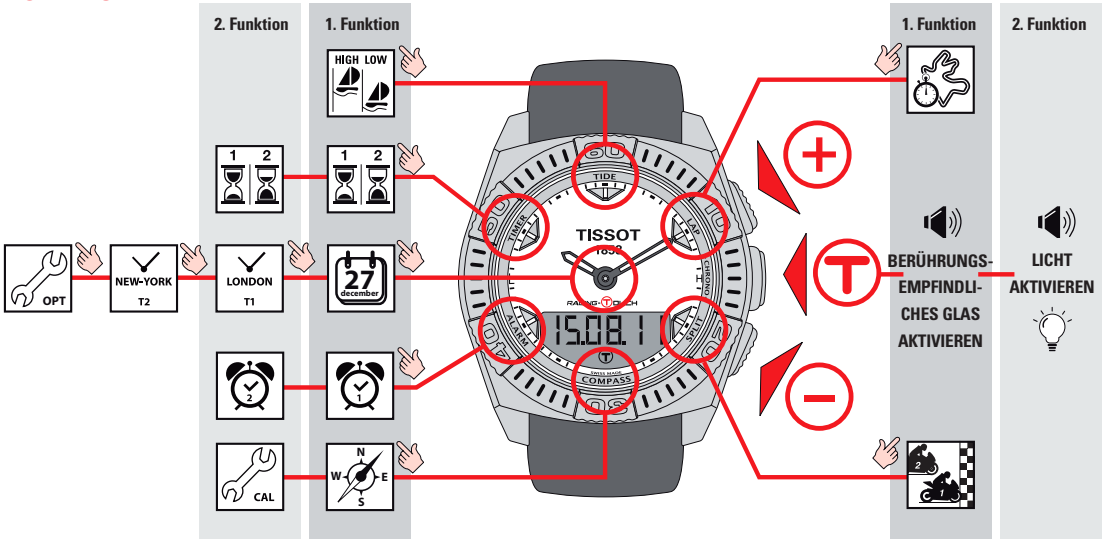
Customer Service Center

FÜR SERVICEARBEITEN
DÜRFEN TOUCHSCREEN-
UHREN VON TISSOT
AUSSCHLIESSLICH EINEM
DER AUTORISIERTEN
TISSOT-SERVICEZENTREN
IN ÜBER 160 LÄNDERN
ANVERTRAUT WERDEN.

Empfohlene
Servicepreise
support.tissot.ch



FUNKTIONEN



Wasserdichtheit bis zu einem Druck von 10 bar (100 m / 330 ft)

Batterietyp: Lithium-Mangandioxid-Knopfzelle.

Schwache Batterie

Vormittag/Nachmittag **AM/PM**



T1/T2 Zeitzone 1 oder 2

AL Alarm



Berührungsempfindliches Glas aktiviert



Berührungsempfindliches Glas aktivieren / Licht aktivieren

	MITTE – Uhrzeit 1	4
	MITTE – Uhrzeit 2	4
	MITTE – Datum	4
	MITTE – Optionen	5
	TIDE – Gezeiten	8

	LAP – Lapfunktion (Chronograph)	9
	SPLIT – Splitfunktion (Chronograph)	10
	COMPASS – Kompass	11
	ALARM – Alarm	12
	TIMER – Timer/Countdown	13

ALLGEMEINE GEBRAUCHSANWEISUNG

Aktivierung des berührungsempfindlichen Glases



Bei aktiviertem Glas blinkt das Symbol "T" auf der Digitalanzeige.

Ohne Berühren des Glases wird dieses nach 15 Sekunden automatisch deaktiviert.

Ausnahme: Im Kompassmodus wird das Glas nach 30 Sekunden deaktiviert.

Aktivierung des Lichts



Aktivierung des Lichts - Beleuchtung der Anzeige bleibt während 10 Sekunden aktiv.

Funktion auswählen



Tippen Sie einen der 7 berührungsempfindlichen Bereiche des Glases an, um die entsprechende Funktion zu aktivieren.

Einstellmodus



⊕: Displayanzeige und/oder Position der Zeiger vorwärts

⊖: Displayanzeige und/oder Position der Zeiger rückwärts

Ohne Bedienung der Uhr während 10 Sekunden wird der Einstellmodus deaktiviert.

Anzeigemodus

Aktivieren Sie das Glas



Anzeige des **Datums** = Defaultanzeige

Anzeige der **Uhrzeit T1**



Anzeige der **Uhrzeit T2**



Anzeige der **Optionen**

Zurück zur Anzeige des **Datums**



EINSTELLUNG > UHRZEIT T1 & T2

Durch anhaltendes Drücken der Drücker bei 2 Uhr (+) oder 4 Uhr (-) können die Zeiger vor- bzw. zurückgestellt werden. Nach einer vollen Umdrehung stoppt der Minutenzeiger und der Stundenzeiger rückt in Stundenschritten vorwärts bzw. rückwärts. Die Uhrzeit T2 wird in 15-Minuten-Schritten eingestellt.



Aktivieren Sie das Glas



Anzeige der Uhrzeit **T1** oder **T2** (Beispiel: T1)



Einstellmodus



⊕: 1 Min. vorwärts
⊖: 1 Min. rückwärts (Zeiger und Anzeige)



Validierung der Einstellung
a) Die Sekunden starten erneut bei null
b) Die Sekunden laufen weiter



EINSTELLUNG > DATUM

Der Kalender ist ein ewiger Kalender, das heißt, dass die Anzahl Monatstage voreingestellt ist und das Datum bis 2099 korrekt angezeigt wird. Im Durchlaufmodus laufen die Tage zuerst langsam, dann schneller durch. Nach einem kompletten Monat laufen auf die gleiche Art und Weise die Monate und danach die Jahre durch.



Aktivieren Sie das Glas



Anzeige des **Datums**



Einstellmodus



⊕: 1 Tag vorwärts
⊖: 1 Tag rückwärts



Validierung der Einstellung



EINSTELLUNG > OPTIONEN

Wählen Sie im Menü "Optionen", um zu den Haupteinstellungen der Uhr zu gelangen.



Aktivieren Sie das Glas



Anzeige der **Optionen**
(siehe Seite 4)



Wechseln in die Untermenüs:
Anzeige der **Einheiten**



Anzeige des **Tonsignals**



Vertauschen von Zeitzone
T1 mit T2



Automatischer Übergang zum
Bereitschaftsmodus nach
10 Sekunden Piepton bei jeder
Sekunde



Zurück zur Anzeige der
Einheiten



Jederzeit: Untermenü verlassen
– zurück zur Anzeige des
Datums



EINSTELLUNG > EINHEITEN



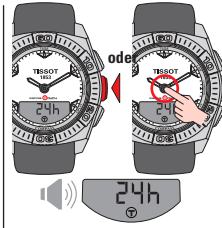
Anzeige der **Einheiten**



Einstellmodus



Auswahl des Modus
12-/24-Stundenanzeige – in der
12-Stundenanzeige erscheint
AM auf dem Display unterhalb
der Uhrzei



Validierung der Einstellung. Bei der
12-Stundenanzeige wird das Datum im
Format MM.TT.JJ (Monat, Tag, Jahr) und
bei der 24-Stundenanzeige im Format
TT.MM.JJ (Tag, Monat, Jahr) angezeigt



EINSTELLUNG > TONSIGNAL



Anzeige des Tonsignals



Einstellmodus



Aktiviert = on
Deaktiviert = off



Validierung der Einstellung

Die Deaktivierung des
Tonsignals wirkt sich lediglich
auf die Bedienung, nicht aber
auf die Alarmfunktion aus.



EINSTELLUNG > SWAP

Die SWAP-Funktion vertauscht die Uhrzeit T1 mit der Uhrzeit T2. Beispiel: Vor der Abreise kann die Zeit des Zielortes als T2 eingestellt und bei der Ankunft durch Verwendung der SWAP-Funktion als T1 angezeigt werden. Bei der Rückkehr werden die beiden Zeitzonen einfach wieder vertauscht.



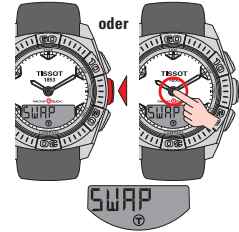
Anzeige der SWAP-Funktion



Einstellmodus



"Swap N" = Nein
"Swap Y" = Ja

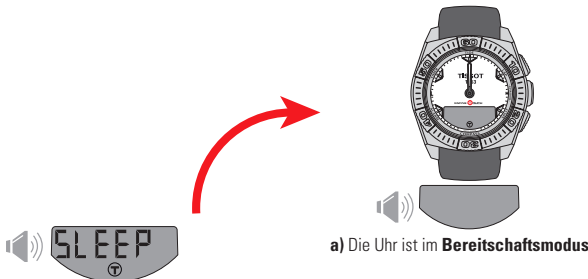


Validierung der Einstellung



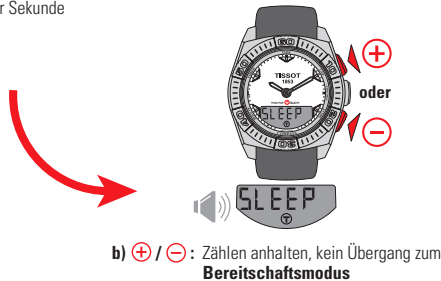
EINSTELLUNG > SLEEP

Der Sleep- oder Bereitschaftsmodus ist ein Batteriesparmodus. Alle Funktionen werden abgeschaltet, einzig die Uhrzeit und das Datum laufen im Hintergrund weiter. Dieser Modus dient dazu, die Batterie zu schonen, wenn die Uhr nicht getragen wird.



Zurück zum Modus Uhrzeit & Datum

Automatischer Übergang zum **Bereitschaftsmodus** nach 10 Sekunden Piepton bei jeder Sekunde



Zurück zum Modus Uhrzeit & Datum



EINSTELLUNG > SYNCHRONISATION



Sie müssen Ihre Uhr synchronisieren, wenn die Zeiger nicht dieselbe Zeit wie die Digitalanzeige anzeigen oder wenn diese bei der Bedienung der Funktionen nicht gut übereinander liegen.
Die Uhr desynchronisiert sich, wenn der Elektromotor aufgrund von zum Beispiel heftigen Stößen gestört wird.
N.B.: Der Synchronisationsmodus ist nur bei aktiviertem Glas zugänglich.

✓ Synchronisiert ✗ Desynchronisiert

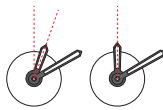


Anzeige der Einheiten



Betätigen Sie den mittleren Drücker und halten Sie ihn niedergedrückt, um in den Einstellmodus für die Synchronisation zu gelangen. Wenn die Uhr synchronisiert ist, sollten die Zeiger bei 12 Uhr perfekt übereinander liegen.

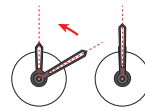
5 Sek.



Stellen Sie den Stundenzeiger auf 12 Uhr



Validierung der Einstellung



Stellen Sie den Minutenzeiger auf 12 Uhr



Validierung der Einstellung Zurück zum Modus Uhrzeit T1



TIDE (GEZEITEN)

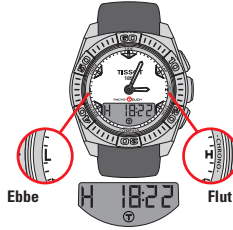
Der Minutenzeiger gibt den aktuellen Gezeitenstand am gewünschten Ort an und der Stundenzeiger gibt an, ob bald Ebbe oder Flut ist.



Aktivieren Sie das Glas



Anzeige der Gezeiten



Der Stundenzeiger gibt an, ob bald Ebbe oder Flut ist
Der Minutenzeiger gibt den aktuellen Gezeitenstand an



Das LCD-Display gibt die Uhrzeit der nächsten Flut und der nächsten Ebbe an



EINSTELLUNG > KALIBRIERUNG DER GEZEITENFUNKTION

Damit Ihre RACING-TOUCH die korrekten Gezeiteninformationen liefern kann, müssen Sie die genaue Uhrzeit der nächsten Flut an Ihrem Standort eingeben. Schlagen Sie auf einer der auf Seite 8 aufgeführten Websites nach, um die Uhrzeiten der Gezeiten zu kennen.



Anzeige der Flut



Einstellmodus



+ : vorwärts
- : rückwärts



Validierung der Einstellung



GLOSSAR > TIDE (GEZEITEN)

Gezeiten

Unter Gezeiten versteht man den durch die Drehung der Erde und die Gravitation des Mondes und der Sonne verursachten Zyklus von Ebbe und Flut. Die Zeitdauer von Flut zu Flut beträgt ca. 12 Stunden 25 Minuten. Während der Flut steigt der Meeresspiegel an, weil die Seite der Erde, die am Mond näher ist, durch dessen Anziehungskraft angezogen wird. In Verbindung mit der Zentrifugalkraft, die durch die Drehung der Erde entsteht, werden die Meere zu Ellipsen gezogen mit der Erde in der Mitte. Die Ellipse weist zwei Höchststände auf: der eine an dem Punkt, der dem Mond am nächsten ist, und der andere an dem Punkt, der dem Mond am weitesten entfernt ist (einander entgegengesetzt). Da die Erde in einem Tag einmal um ihre Achse dreht, aber der Mond rund 30 Tage braucht, um einmal um die Erde zu kreisen, bleibt die Ellipse auf den Mond ausgerichtet, was bedeutet, dass es pro Tag zweimal Flut und zweimal Ebbe gibt.

Beschreibung der Funktion

Bei der Aktivierung der Gezeitenfunktion geben die Zeiger Ihrer RACING-TOUCH die Informationen zu den Gezeiten an.

Minutenzeiger

Der Minutenzeiger bewegt sich in einem Halbkreis zwischen 9 Uhr und 3 Uhr vor und zurück und gibt den aktuellen Gezeitenstand an. Da der Gezeitenstand viermal pro Tag wechselt, braucht der Minutenzeiger 6 Stunden, um von 9 Uhr zu 3 Uhr zu gelangen, und gibt dabei an, wie hoch oder tief bzw. auf welcher mittleren Höhe das Meer am gewählten Standort ist.

Stundenzeiger

In der Gezeitenfunktion hat der Stundenzeiger nur zwei Positionen. Entweder er zeigt auf 9 Uhr ("L") oder 3 Uhr ("H"). Wenn er auf "L" zeigt, bedeutet dies, dass die Ebbe kommt, und wenn er auf "H" zeigt, dass die Flut kommt. Wenn die Gezeitenfunktion auf einen gewählten Standort kalibriert ist, gibt das LCD-Display die Uhrzeit der nächsten Flut und der nächsten Ebbe an.

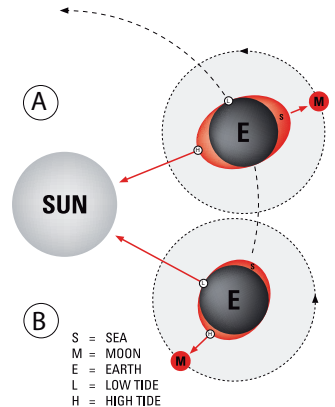
Beispiel: Es folgt Ebbe (der Stundenzeiger zeigt auf "L"), der Meeresspiegel ist immer noch hoch, da zuvor Flut war, geht nun aber zurück (der Minutenzeiger versucht stets, den Stundenzeiger einzuholen). In ca. 4 Stunden wird vollständige Ebbe sein, und zwar genau um 17.54 Uhr.

Hinweis:

Stellen Sie für genaue Gezeitenangaben die Uhrzeit der Gezeiten so oft wie möglich neu ein. Beschaffen Sie zu Ihrer Sicherheit vor Bootsausflügen stets korrekte Informationen sowie die benötigten Instrumente.

Nützliche Links

www.tides.info
www.tide-forecast.info



Beispiel



LAP (RUNDENZEITEN)

Die Lapfunktion ist eine Chronographenfunktion für das Messen von Rundenzeiten eines Läufer, Fahrers usw.



Aktivieren Sie das Glas



Anzeige der **Lapfunktion**



Starten Sie die Lapfunktion mit dem **+**-Drücker
Die erste Lapzeit läuft



Bestätigen Sie das Ende jeder Runde mit dem **-**-Drücker
Die letzte bestätigte Lapzeit blinkt während 10 Sekunden, während die nächste Lapzeit im Hintergrund bereits läuft



Die letzte Lapzeit muss mit dem **+**-Drücker gestoppt werden



Stellen Sie die Lapfunktion mit dem **-**-Drücker wieder auf null zurück
Die Lapzeiten werden so lange gespeichert, bis der Chronograph neu gestartet wird



LAP > GESPEICHERTE DATEN

Jede mit der Lapfunktion gemessene Lapzeit wird gespeichert und kann auf der Uhr angezeigt werden, ebenso die Gesamtdauer des Rennens und die Statistik mit der schnellsten und langsamsten Runde sowie der mittleren Dauer für eine Runde.



Aktivieren Sie das Glas



Berühren Sie das Glas zweimal, um zu den gespeicherten Lapzeiten zu gelangen



oder



Scrollen Sie die Lapzeiten mit den **+**- und **-**-Drückern durch



Berühren Sie das Glas erneut, um zu der Statistik zu gelangen



TOT: Gesamtdauer des Rennens



AVG: mittlere Dauer einer Runde



FAS: schnellste Runde



SLO: langsamste Runde

Scrollen Sie die Statistik mit den **+**- und **-**-Drückern durch



SPLIT (ZWISCHENZEITEN)

Die Splitfunktion ist eine Chronographenfunktion für das Messen der Gesamtdauer eines Rennens von bis zu 99 Teilnehmenden in einem Zeitmessvorgang. Beispiel: Messen der Ankunftszeit von verschiedenen Läufern in einem 100-Meter-Lauf.



Aktivieren Sie das Glas



Anzeige der **Splitfunktion**



Starten Sie die Splitfunktion mit dem **+**-Drücker



Bestätigen Sie die Ankunft jedes Läufers (bis 99) mit dem **-**-Drücker
Die letzte bestätigte Ankunftszeit blinkt während 10 Sekunden, während die Gesamtzeit im Hintergrund weiterläuft



Die letzte Ankunftszeit muss mit dem **+**-Drücker gestoppt werden



Stellen Sie die Splitfunktion mit dem **-**-Drücker wieder auf null zurück
Die Ankunftszeiten werden so lange gespeichert, bis die Splitfunktion neu gestartet wird



SPLIT > GESPEICHERTE DATEN

Jede mit der Splitfunktion gemessene Zwischenzeit wird gespeichert und kann auf der Uhr angezeigt werden



Aktivieren Sie das Glas



Berühren Sie das Glas zweimal, um zu den gespeicherten Splitzeiten zu gelangen



Scrollen Sie die Splitzeiten mit den **+**- und **-**-Drückern durch
TOT: letzte Ankunftszeit und Gesamtdauer des Rennens



COMPASS (KOMPASS)

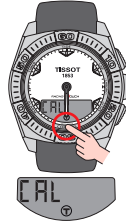
Der Minutenzeiger gibt den magnetischen Norden an. Sobald die magnetische Deklination festgesetzt ist, zeigt der Minutenzeiger den geografischen Nordpol an. Im Kompassmodus zeigt das LCD-Display den Azimut (Winkel zwischen der Azimutrichtung bei 12 Uhr und dem durch den Minutenzeiger angezeigten Norden) an.



Aktivieren Sie das Glas



Der Minutenzeiger gibt den magnetischen Norden an. Das LCD-Display zeigt den Azimut an.



Kompasskalibrierung

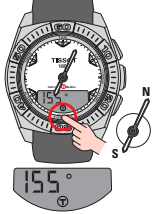


Zurück zur normalen Anzeige des Kompasses

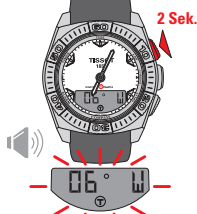


EINSTELLUNG > KOMPASS > MAGNETISCHE DEKLINATION

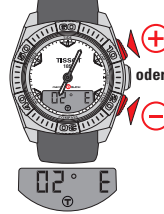
Der Kompass der RACING-TOUCH kann so eingestellt werden, dass er den geografischen Nordpol anzeigt, wenn die magnetische Deklination für einen ausgewählten Standort bekannt ist.



Anzeige des Kompasses



Einstellmodus und Anzeige der magnetischen Deklination



Geben Sie die magnetische Deklination ein.
 ⊕: +/- Grad Richtung Osten
 ⊖: +/- Grad Richtung Westen

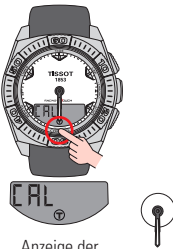


Validierung der Einstellung
 Der Minutenzeiger gibt nun den geografischen Nordpol an



EINSTELLUNG > KOMPASS > KOMPASSKALIBRIERUNG

Sobald Sie bemerken, dass Ihre RACING-TOUCH nicht mehr nach Norden zeigt (aufgrund eines Stoßes oder wenn die Uhr einem starken Magnetfeld ausgesetzt wurde), können Sie sie neu kalibrieren.



Anzeige der Kompasskalibrierung



Aktivieren Sie den **Kalibriermodus**
 - Deaktivierung des Glases während des Kalibrierens



Drehen Sie die Uhr an einem Ort ohne magnetische Beeinflussung auf einer flachen Unterlage (z. B. Tisch) mit einer Drehgeschwindigkeit von ungefähr 30° pro Sekunde mindestens einmal um sich selbst. Gesamtdauer: max. 20 Sekunden



a) Kalibrierung erfolgreich
 - Daten gespeichert



b) Kalibrierung gescheitert
 - Kalibriervorgang wiederholen



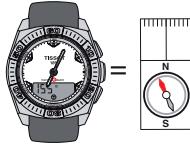
Zurück zur Anzeige des Kompasses



GLOSSAR > KOMPASS

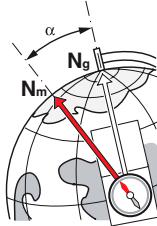
Kompass

Im Kompassmodus zeigt Ihre RACING-TOUCH den magnetischen Nordpol an. Sobald die magnetische Deklination festgesetzt ist, wird der geografischen Nordpol angezeigt.



Ausführungen

Auf der Erdkugel konvergieren die Vertikallinien (Meridiane) gegen den geografischen Nordpol (Ng) und zeigen dessen Richtung an. Die Nadel eines herkömmlichen Kompasses zeigt die Richtung des magnetischen Nordpols (Nm) an. Der Winkel zwischen der Richtung des geografischen und des magnetischen Nordpols wird magnetische Deklination genannt. Der Wert der magnetischen Deklination hängt auch vom Datum ab. Wenn die magnetische Deklination richtig (gemäß Ort und Datum) eingestellt ist (siehe Einstellvorgang Seite 11), zeigt der Minutenzeiger Ihrer RACING-TOUCH in die Richtung des geografischen Nordpols. Wenn Sie die magnetische Deklination Ihrer RACING-TOUCH auf null einstellen, wird der magnetische Nordpol angezeigt. Die Werte und Daten der magnetischen Deklination finden Sie auf topografischen Karten oder im Internet.



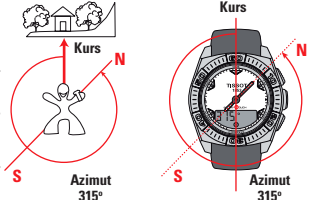
Beispiel einer Website: <http://www.ngdc.noaa.gov/geomagmodels/Declination.jsp>

Azimut

Im Kompassmodus zeigt das LCD-Display Ihrer RACING-TOUCH die Azimutrichtung bzw. den Kurs über die 6-12-Uhr-Achse an.

Ausführungen

Der Azimut ist der Horizontalwinkel zwischen der Richtung eines Gegenstandes (Azimutrichtung) und Norden und wird in Graden von 0° bis 359° (z. B.: Osten = 90°) gemessen. Im Kompassmodus stellt 12 Uhr die Azimutrichtung in Bezug auf Norden dar. Beispiel: Sie möchten mit Ihrer RACING-TOUCH einer Azimutrichtung von 315° Osten folgen. Aktivieren Sie die Kompassfunktion und halten Sie die Uhr horizontal vor sich. Drehen Sie sich um sich selbst, bis Sie den gesuchten Azimut (in diesem Fall 315°) auf dem LCD-Display ablesen können: Die Richtung, in die Sie und Ihre Uhr in diesem Moment gerichtet sind (in diesem Fall 315°), ist die Azimutrichtung, der Sie folgen müssen.

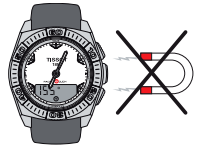


Hinweis 1:

Damit der Norden korrekt angezeigt wird, ist es äußerst wichtig, dass die Uhr so horizontal wie möglich gehalten wird.

Hinweis 2:

Die Kompassfunktion darf, wie bei jedem anderen Kompass, nicht in der Nähe von metallischen oder magnetischen Gegenständen verwendet werden. Bei Zweifeln können Sie Ihren Kompass neu kalibrieren.



Merkmale der Funktion

- Präzision: ± 8°
- Auflösung: 2°



ALARM

Die beiden Alarme sind mit der Uhrzeit T1 gekoppelt. Der Alarm ertönt während 30 Sekunden ohne Wiederholung. Durch Betätigen eines Druckers kann das ausgelöste Alarmsignal abgeschaltet werden.

Aktivieren Sie das Glas

Anzeige der Alarmfunktion 1

Anzeige der Alarmfunktion 2

Alarmsignal ertönt

Alarmsignal abschalten



EINSTELLUNG > ALARM

Anzeige der Alarmfunktion 1 oder 2

Aktivierung oder Deaktivierung des Alarms

Einstellmodus

+ & -: Alarm einstellen

Validierung der Einstellung



TIMER

Die RACING-TOUCH verfügt über zwei unabhängige Timer, die manuell eingestellt werden können. Die Einstellung der Zeit in der Timerfunktion erfolgt über die Drücker.



Aktivieren Sie das Glas



Anzeige der **ersten Timerfunktion**
Berühren Sie das Glas zweimal, um zu der **zweiten Timerfunktion** zu gelangen



Einstellmodus



⊕ : Zeit hinzufügen
⊖ : Zeit abziehen



Validierung der Einstellung



Starten bzw. stoppen Sie den **Timer**



Der **Timer** lässt ein Alarmsignal ertönen, sobald er null erreicht



Schalten Sie das Alarmsignal durch Drücken eines beliebigen Drückers ab



Letzte eingestellte Zeit des **Timers** erneut laden